

ܐܵܬܘܿܪܵܝܵܐ | Assyrian

|  |
| --- |
| ܦ̮ܘܿܪܡ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܠܚܘܼܪܙܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܩܵܐ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 7  ܡܠܝܼܡܘܼܢ ܠܦ̮ܘܿܪܡ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ، ܓܪܘܿܫܘܼܢ ܠܵܗܿ ܕܪܵܥܢܵܐ ܘܡܲܕܥܸܪܘܼܢ ܠܵܗܿ ܩܵܐ ܡܲܕܪܲܫܬܵܘܟܼܘܿܢ |

#### ܕܵܐܟܼܝܼ ܠܡܠܵܝܘܿܗܿ ܦ̮ܘܿܪܡ

* ܩܪܹܝܡܘܼܢ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܵܐ ܩܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ.
* ܡܠܝܼܡܘܼܢ ܠܣܲܗܡܵܐ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܟܠܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ، ܘܓܪܘܿܫܘܼܢ ܕܪܵܥܢܵܐ ܝܲܢ ܛܒܼܘܿܥܘܼܢ ܠܫܸܡܵܘܟܼܘܿܢ.
* ܡܲܕܥܸܪܘܼܢ ܠܣܲܗܡܹܐ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܕܦ̮ܘܿܪܡ ܩܵܐ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܐܵܦ ܐܸܢ ܠܹܐ ܒܵܥܝܼܬܘܿܢ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܕܦܵܐܹܫ ܛܘܼܥܸܡܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܚܘܼܪܙܵܐ ܐܲܬܪܵܝܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ (National Immunisation Program)؟

ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܓܵܘ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 7 ܘ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 10 ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܝܘܼܗܒܼܹܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܡܲܓܵܢܵܝܵܐ ܬܚܘܿܬ ܚܘܼܪܙܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܐܲܝܟܼ ܚܲܕ ܣܲܗܡܵܐ ܕܚܘܼܪܙܵܐ ܐܲܬܪܵܝܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ (NIP).

ܣܘܼܪܓܵܕܵܐ ܕ NIP ܝܼܠܹܗ ܚܕܵܐ ܫܸܠ݉ܫܸܠܬܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܝܵܬܹܐ ܝܗܝܼܒܼܹܐ ܒܥܸܕܵܢܵܬܹܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܹܐ ܕܫܸܢܹܐ ܕܚܲܝܘܼܬܵܘܟܼܘܿܢ. ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܝܵܬܹܐ ܟܹܐ ܡܲܓܪܸܫܝܼ ܡܼܢ ܡܵܘܠܵܕܵܐ ܘܗܲܠ ܡܲܫܩܠܵܐ ܕܫܸܢܹܐ ܕܟܡܝܼܠܘܼܬܵܐ.

ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܘܼܬ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܡܙܘܼܘܸܕܹܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܝܲܢ NIP ܡܸܬܩܲܢܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܓܵܘ Better Health Channel: <https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools>.

### ܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ

ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܓܵܘ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 7 ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ (ܕܥܘܼܡܪܲܝܗܝ ܝܼܠܹܗ ܒܹܝܠ 12 ܗܲܠ 13 ܫܸܢܹܐ) ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܘܼܚܫܸܚܹܐ ܕܩܲܒܠܝܼ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܕܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ (papillomavirus (HPV)) ܘܕܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ (ܙܝܘܼܪܵܐ ܕܩܕܵܠܵܐ)(diphtheria)، ܘܕܡܲܪܥܵܐ ܕܩܢܵܙܬܵܐ ܕܓܝܵܕܹܐ (tetanus)، ܘܕܡܲܪܥܵܐ ܕ pertussis ܕܟܹܐ ܦܵܐܹܫ ܩܸܪܝܵܐ ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ (whooping cough).

ܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܟܠܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܓܵܪܲܓ ܦܵܝܫܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܵܐ ܒܝܲܕ ܐܲܒܼܵܗܹܐ، ܢܵܛܪܵܢܹܐ ܝܲܢ ܫܵܩܠܵܢܹܐ ܕܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܹܐ ܕܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܠܩܲܒܘܼܠܹܐ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ.

### ܩܵܐ ܡܘܿܕܝܼ ܓܵܪܲܓ ܫܵܒܼܩܸܢ ܫܲܒܼܪܝܼ ܕܦܵܐܹܫ ܛܘܼܥܸܡܵܐ؟

* ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܝܼܠܵܗܿ ܗܿܝ ܐܘܼܪܚܵܐ ܒܘܼܫ ܫܲܝܢܵܝܬܵܐ (ܣܲܠܵܡܲܬ) ܘܡܲܥܒܕܵܢܬܵܐ ܠܡܲܟܠܘܼܝܹܐ ܦܪܵܣܬܵܐ ܕܪܲܒܵܐ ܡܲܪܥܹܐ ܛܵܦܝܵܢܹܐ.
* ܡܣܲܬܪܵܢܘܼܬܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܸܐ ܒܚܲܕܟܡܵܐ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܕܫܲܒܼܪܘܼܬܵܐ ܟܹܐ ܛܵܠܩܵܐ ܘܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܦܵܝܫܵܐ ܚܘܼܠܸܢܬܵܐ ܓܵܘ ܥܠܲܝܡܘܼܬܵܐ ܘܩܵܐ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܹܐ، ܥܠܲܝܡܘܼܬܵܐ ܝܼܠܵܗܿ ܗܿܝ ܥܸܕܵܢܵܐ ܒܘܼܫ ܨܦܵܝܝܼ ܕܓܵܘܘܿܗܿ ܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ.
* ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܠܵܐ ܐܲܚܟ̰ܝܼ ܟܹܐ ܚܲܡܝܼ ܠܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܡܼܢ ܡܲܪܥܹܐ ܚܲܙܕܸܓܵܢܹܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܟܹܐ ܝܵܗܒܼܝܼ ܝܘܼܬܪܵܢܹܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܹܐ ܩܵܐ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܟܢܘܼܫܬܵܐ ܩܵܐ ܡܸܬܚܵܐ ܝܲܪܝܼܟܼܵܐ ܕܥܸܕܵܢܵܐ.
* ܐܸܢ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܡܵܠܝܵܢܹܐ ܓܵܘ ܟܢܘܼܫܬܵܐ ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܚܘܼܣܢܸܢܹܐ، ܡܲܪܥܹܐ ܠܹܐ ܡܵܨܝܼ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܹܐ ܕܦܵܪܣܝܼ ܡܼܢ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܠܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ.

ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܣܘܿܓܼܸܠܹܐ ܩܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܒܝܲܕ ܡܕܲܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܠܘܿܐܹܐ ܡܐܲܣܝܵܢܹܐ (Therapeutic Goods Administration (TGA)). TGA ܐܝܼܬܠܵܗܿ ܛܲܟܼܣܵܐ ܕܡܲܪܗܵܝܬܵܐ ܕܥܲܝܢܵܐ ܕܟܹܐ ܓܲܫܸܩ ܥܲܠ ܩܲܘܲܡܝܵܬܹܐ ܡܪܝܼܡܵܢܹܐ ܕܗܵܘܝܼ ܒܵܬ݉ܪ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܘܟܹܐ ܡܲܕܸܥܵܐ ܒܘܼܕ ܕܝܼܲܝܗܝ.

ܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܛܲܥܲܡܬܵܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܝܫܵܐ ܓܪܝܼܫܬܵܐ ܒܟܠ ܥܸܕܵܢܵܐ ܕܗܵܘܝܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܛܲܥܲܡܬܵܐ. ܐܲܒܼܵܗܹܐ، ܢܵܛܪܵܢܹܐ ܝܲܢ ܫܵܩܠܵܢܹܐ ܕܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܹܐ ܕܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܓܵܪܲܓ ܡܲܚܒܸܪܝܼ ܩܵܐ ܚܸܠܡܲܬ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܬܒܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܵܐ ܕܡܙܲܘܘܼܕܹܐ ܝܠܵܗܿ ܠܛܲܥܲܡܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ.

# ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ (HPV)

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ؟

ܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ (HPV) ܝܼܠܹܗ ܫܸܡܵܐ ܕܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܩܵܐ ܚܕܵܐ ܕܵܣܬܵܐ ܕܒܼܵܝܪܘܿܣܹܐ ܕܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ ܥܲܠ ܐܘܼܪܙܹܐ ܘܢܸܩܒܼܹܐ. ܪܵܒܵܐ ܝܠܵܗܿ ܥܝܵܕܵܝܬܵܐ ܕܗܵܘܝܼܬܘܿܢ ܛܸܦܝܹܐ ܒܚܲܕ ܝܲܢ ܒܙܵܘܕܵܐ ܡܼܢ ܚܲܕ ܡܼܢ ܬܲܗܵܪܹܐ ܕ HPV ܒܵܬ݉ܪ ܚܕܵܐ ܥܸܕܵܢܵܐ ܟܪܝܼܬܵܐ ܡܼܢ ܫܲܪܲܝܬܵܐ ܕܚܕܵܐ ܥܵܒܼܘܿܕܘܼܬܵܐ ܓܸܢܣܵܝܬܵܐ. ܟܲܕ ܦܲܓܼܪܵܐ ܥܝܵܕܵܐܝܼܬ ܟܹܐ ܨܲܦܹܐ ܠܫܘܼܠܗܵܒܼܵܐ ܕ HPV ܟܝܵܢܵܐܝܼܬ ܘܠܲܝܬ ܟ̰ܘܼ ܢܝܼܫܲܢܩܹܐ، HPV ܡܵܨܹܐ ܗܵܘܹܐ ܣܲܒܵܒ ܕܡܲܪܥܵܐ ܩܲܫܝܵܐ؛ ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܚܲܕܟ̰ܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܟܠܲܝܗܝ ܣܲܪܛܵܢܹܐ ܕܩܕܵܠܵܐ ܕܡܲܪܒܥܵܐ ܕܢܸܩܒܼܹܐ، ܣܲܪܛܵܢܹܐ ܕܫܵܘܦܵܐ ܕܗܲܕܵܡܹܐ ܕܡܲܦܪܝܵܢܘܼܬܵܐ ܘ 60 % ܡܼܢ ܣܲܪܛܵܢܹܐ ܕܦܘܼܡܵܐ ܘܕܒܵܠܘܿܥܬܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܢܵܐ ܝܘܼܬܪܵܢܹܐ ܕܩܲܒܲܠܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV؟

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV ܕ GARDASIL®9 ܟܹܐ ܚܲܡܹܐ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠ ܬܸܫܥܵܐ ܬܲܗܵܪܹܐ ܕܩܸܢܛܵܐ ܥܸܠܵܝܵܐ ܕ HPV ܐܵܢܝܼ ܕܡܵܨܝܼ ܗܵܘܝܼ ܣܲܒܵܒ ܕܫܢܘܼܙܝܵܐ ܕܫܵܢܵܐ ܘܕܣܲܪܛܵܢܹܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܹܐ. ܝܘܼܬܪܵܢܹܐ ܕܛܘܼܥܵܡܹܐ ܕ HPV ܝܼܢܵܐ ܒܘܼܫ ܪܹܫܵܝܹܐ ܐܝܼܡܲܢ ܕܦܵܝܫܝܼ ܝܗܝܼܒܼܹܐ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܓܠܵܚܬܵܐ ܠܒܼܵܝܪܘܿܣ. ܐܸܢ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܛܘܼܥܸܡܵܐ ܦܵܐܹܫ ܓܠܝܼܚܵܐ ܠܐܲܢܹܐ ܫܘܼܠܗܵܒܼܹܐ، ܛܲܟܼܣܹܗ ܕܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ ܡܵܨܝܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܕܥܵܢܹܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܒܘܼܫ ܡܲܥܒܕܵܢܬܵܐ، ܒܡܲܟܠܵܝܬܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ ܡܼܢ ܙܝܵܕܬܵܐ ܝܲܢ ܡܲܒܨܲܪܬܵܐ ܪܲܒܬܵܐ ܕܩܲܫܝܘܼܬܹܗ. ܩܵܐ ܐܵܗܵܐ ܣܲܒܵܒ ܐܲܚܢܲܢ ܟܹܐ ܝܵܗܒܼܲܚ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܩܵܐ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܥܠܲܝܡܹܐ ܓܵܘ ܣܸܕܪܹܐ ܒܟܼܝܼܪܵܝܹܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܥܸܠܵܝܬܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܕܐܵܢܝܼ ܗܵܘܝܼ ܥܵܒܼܘܿܕܹܐ ܓܸܢܣܵܢܵܐܝܼܬ.

### ܕܵܐܟܼܝܼ ܟܹܐ ܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ؟

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV Gardasil®9 ܟܹܐ ܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܐܲܝܟܼ ܚܕܵܐ ܡܚܵܛܵܐ ܠܵܓܵܘܵܐ ܕܕܪܵܥܵܐ ܥܸܠܵܝܵܐ ܩܵܐ ܣܲܗܡܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܕܐ݉ܢܵܫܹܐ.

ܚܲܕܟܡܵܐ ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܒܲܠܟܵܐ ܣܵܢܩܝܼ ܠܚܕܵܐ ܕܘܼܪܬܵܐ ܕܬܠܵܐ ܣܸܪܦܹܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV Gardasil®9. ܕܘܼܪܬܵܐ ܕܬܠܵܐ ܣܸܪܦܹܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV Gardasil®9 ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܘܼܚܫܸܚܬܵܐ ܩܵܐ:

* ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܕܐܝܼܬܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܝܲܢ ܕܐܝܼܬܠܹܗ ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܐܲܝܢܝܼ ܕܗܵܘܝܵܐ ܣܲܒܵܒ ܩܵܐ ܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ ܒܵܨܘܿܪܬܵܐ (ܩܵܐ ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ HIV/AIDS ،ܫܘܼܠܗܵܒܼܵܐ ܪܘܿܡܵܬܝܼܕܵܝܵܐ ܕܫܵܪܵܝܵܬܹܐ (rheumatoid arthritis)، ܣܲܪܛܵܢܵܐ، ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܙܲܗܪܝܼܪܹܐ (radiotherapy)، ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܟܝܼܡܝܵܐܵܝܬܵܐ (chemotherapy) ܝܲܢ ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܡܲܟܠܸܢܵܝܬܵܐ ܕܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ).

ܐܸܢ ܐܝܼܬ ܣܢܝܼܩܘܼܬܵܐ ܠܕܘܼܪܬܵܐ ܕܬܠܵܐ ܣܸܪܦܹܐ، ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܘܼܚܫܸܚܬܵܐ ܕܗܲܡܙܸܡܝܼܬܘܿܢ ܥܲܡ [ܐܵܣܝܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܵܐ (GP)](about:blank)ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ، ܚܸܠܡܲܬ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܥܵܡܪܵܢܹܐ ܐܵܨܠܵܝܹܐ ܕܐܲܬܪܵܐ، ܨܲܝܕܲܠܵܝܹܐ ܕܟܢܘܼܫܬܵܐ ܝܲܢ ܚܸܠܡܲܬ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܬܒܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܵܐ.

### ܟܡܵܐ ܝܠܹܗ ܫܲܝܢܵܝܵܐ (ܣܲܠܵܡܲܬ) ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV؟

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV Gardasil®9 ܝܼܠܹܗ ܫܲܝܢܵܝܵܐ ܘܪܵܒܵܐ ܝܠܹܗ ܡܸܬܩܲܒܠܵܢܵܐ. ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܡܘܼܦܠܸܚܹܐ ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ ܝܼܢܵܐ ܫܲܝܢܵܝܹܐ ܘܓܵܪܲܓ ܕܦܵܠܛܝܼܠܵܗܿ ܒܨܲܚܨܵܝܬܵܐ ܩܫܝܼܬܵܐ ܕܫܲܝܢܘܼܬܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܕܦܵܝܫܝܼ ܡܫܘܼܪܸܪܹܐ ܒܝܲܕ TGA. ܒܪܹܫ ܐܵܗܵܐ، TGA ܟܹܐ ܡܲܪܗܸܝܵܐ ܥܲܝܢܵܐ ܥܲܠ ܫܲܝܢܘܼܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܹܐ ܐܝܼܡܲܢ ܕܦܝܵܫܵܐ ܝܢܵܐ ܡܘܼܦܠܸܚܹܐ. ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܒܵܬ݉ܪ ܩܲܒܲܠܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV ܝܼܢܵܐ ܥܝܵܕܵܐܝܼܬ ܐܲܚܟ̰ܝܼ ܪܵܒܵܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ.

### ܒܸܕ ܗܵܘܝܵܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܠܥܒܼܵܕܬܵܐ ܕܨܲܚܨܵܝܵܬܹܐ ܕܩܕܵܠܵܐ ܕܡܲܪܒܥܵܐ ܕܢܸܩܒܼܹܐ ܒܵܬ݉ܪ ܥܒܼܵܪܬܵܐ ܕܚܲܕ ܡܸܬܚܵܐ ܕܥܸܕܵܢܵܐ ܡܼܢ ܚܲܝܹܐ؟

ܨܲܚܨܵܝܬܵܐ ܥܝܵܕܵܝܬܵܐ ܕܩܕܵܠܵܐ ܕܡܲܪܒܥܵܐ ܕܢܸܩܒܼܹܐ (ܕܦܵܝܫܵܐ ܗܘܵܐ ܩܪܝܼܬܵܐ ܒܕܲܥܒܼܲܪ ܡܫܲܚܬܵܐ ܕ Pap smear) ܗܵܠܵܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܩܵܐ ܢܸܩܒܼܹܐ ܛܘܼܥܸܡܹܐ ܘܩܵܐ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܕܥܲܓ̰ܘܼܙܹܐ ܝܢܵܐ ܡܼܢ ܩܕܵܠܵܐ ܕܡܲܪܒܥܵܐ، ܟܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV ܠܹܐ ܚܲܡܹܐ ܠܐ݉ܢܵܫܵܐ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠ ܟܠܲܝܗܝ ܬܲܗܵܪܹܐ ܕ HPV ܕܡܵܨܝܼ ܗܵܘܝܼ ܣܲܒܵܒ ܕܣܲܪܵܛܵܢܵܐ ܩܕܵܠܵܐ ܕܡܲܪܒܥܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܢܵܐ ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܡܸܬܗܵܘܝܵܢܹܐ؟

ܐܝܼܬ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ ܡܸܬܗܵܘܝܵܢܹܐ ܕܟܹܐ ܬܵܒܥܝܼ ܠܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܘܚܲܕ ܩܸܢܛܵܐ ܪܵܒܵܐ ܙܥܘܿܪܵܐ ܕܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܝܼܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܠܟܠܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܗܵܘܹܐ.

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܥܝܵܕܵܝܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ

* ܟܹܐܒܼܵܐ (ܨܲܢܓ̰ܘܼ)، ܣܡܝܼܩܘܼܬܵܐ ܘܙܝܵܪܬܵܐ ܒܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܝܬܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ
* ܚܕܵܐ ܟܘܼܬܸܠܬܵܐ ܙܝܼܪܬܵܐ ܙܲܒܼܢܵܢܵܐܝܼܬ ܒܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܝܬܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ
* ܚܲܡܚܲܡܬܵܐ ܒܕܲܪܓܼܵܐ ܟܘܼܦܵܐ
* ܒܸܪܓܼܵܫܵܐ ܡܪܝܼܥܵܐ
* ܡܲܪܥܵܐ ܕܪܹܫܵܐ

ܐܸܢ ܡܲܒܝܸܢܝܼ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ، ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܦܵܝܫܝܼ ܡܘܼܒܨܸܪܹܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕ:

* ܫܬܵܝܬܵܐ ܕܡܠܘܿܐܹܐ ܡܲܝܼܵܢܹܐ ܘܠܵܐ ܠܒܼܵܫܬܵܐ ܕܓ̰ܘܼܠܹܐ ܙܵܘܕܵܐ ܐܸܢ ܗܿܘ ܐ݉ܢܵܫܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܚܕܵܐ ܚܲܡܚܲܡܬܵܐ
* ܫܩܵܠܬܵܐ ܕ paracetamol
* ܡܲܬܲܒܼܬܵܐ ܕܚܲܕ ܓ̰ܘܼܠܵܐ ܩܲܪܝܼܪܵܐ ܡܲܝܵܢܵܐ ܥܲܠ ܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ ܕܒܸܡܪܵܥܵܐ ܝܠܹܗ.

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܠܵܐ ܥܝܵܕܵܝܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ

* ܫܘܼܚܢܵܐ ܥܲܠ ܓܸܠܕܵܐ ܝܲܢ ܚܸܝܘܼܟܵܐ

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܕܲܠܝܼܠܹܐ (ܪܵܒܵܐ ܒܵܨܘܿܪܹܐ)

* ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܸܝܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ، ܩܵܐ ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ، ܙܝܘܼܪܵܐ ܕܦܲܐܬܵܐ، ܥܲܣܩܘܼܬܵܐ ܒܫܩܵܠܵܐ ܢܲܦܲܣ.

ܐܸܢ ܡܲܪܥܵܢܵܐ ܢܲܣܘܼܝܹܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܸܝܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܕܲܠܝܼܠܵܐ (ܪܵܒܵܐ ܒܵܨܘܿܪܵܐ)، ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܚܲܕܪܹܫܵܝܬܵܐ ܒܸܕ ܦܵܝܫܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܵܐ.

# ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ (ܙܝܘܼܪܵܐ ܕܩܕܵܠܵܐ)، ܡܲܪܥܵܐ ܕܩܢܵܙܬܵܐ ܕܓܝܵܕܹܐ ܘܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ (whooping cough).

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ (ܙܝܘܼܪܵܐ ܕܩܕܵܠܵܐ)؟

ܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ ܝܼܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܕܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܝܵܐ ܣܲܒܵܒ ܕܫܘܼܠܗܵܒܼܵܐ ܕܢܲܚܝܼܪܵܐ، ܒܵܠܘܿܥܬܵܐ ܘܚܸܪܚܸܪܵܐ (ܐܲܒܘܼܒܵܐ ܕܗܵܘܵܐ) ܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܟܹܐ ܡܲܒܪܸܝܵܐ ܣܲܡܹܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܝܼ ܣܲܒܵܒ ܕܚܲܕ ܓܸܠܕܘܼܢܵܐ ܪܲܩܝܼܩܵܐ ܫܢܝܼܙܵܐ ܕܓܲܪܒܼܸܣ ܓܵܘ ܒܵܠܘܿܥܬܵܐ، ܘܐܵܗܵܐ ܟܹܐ ܥܵܒܼܹܕ ܠܵܗܿ ܥܲܣܩܵܐ ܠܒܠܵܥܵܐ، ܠܫܩܵܠܵܐ ܢܲܦܲܣ ܘܐܵܦ ܡܵܨܹܐ ܕܡܲܡܛܹܐ ܠܚܢܵܩܬܵܐ.

ܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܟܹܐ ܡܲܒܪܸܝܵܐ ܚܲܕ ܣܲܡܵܐ ܕܡܵܨܹܐ ܦܵܪܹܣ ܚܲܕܸܪܘܵܢܹܐ ܕܦܲܓܼܪܵܐ ܘܗܵܘܹܐ ܣܲܒܵܒ ܕܩܸܛܪܹܐ ܩܲܫܝܹܐ ܐܲܝܟܼ ܫܲܦܠܘܼܬܵܐ ܘܟܠܵܝܬܵܐ ܕܠܸܒܵܐ. ܩܘܼܪܒܵܐ ܠ 10 ܓܵܘ ܐܸܡܐܵܐ ܡܼܢ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܕܛܵܦܝܼ ܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ ܟܹܐ ܡܵܝܬܝܼ ܡܸܢܘܿܗܿ.

ܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܛܦܵܝܬܵܐ ܒܚܲܢܵܩܝܼܬܵܐ ܐܝܼܡܲܢ ܕܫܵܩܠܝܼܬܘܿܢ ܠܢܸܛܘܼܦܝܵܬܹܐ ܕܫܥܵܠܵܐ ܝܲܢ ܕܬܦܵܬܵܐ ܡܼܢ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܛܸܦܝܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܬܹܬܵܢܘܿܣ (ܩܢܵܙܬܵܐ ܕܓܝܵܕܹܐ)؟

ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܟܹܐ ܗܵܘܹܐ ܒܣܲܒܵܒ ܕܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܕܟܹܐ ܚܵܝܵܐ ܓܵܘ ܥܲܦܪܵܐ، ܬܘܿܙ ܘܙܸܒܠܵܐ ܡܲܦܪܸܝܵܢܵܐ ܕܙܪܘܼܥܬܵܐ (ܣܲܡܵܕ). ܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܥܵܒܼܪܵܐ ܠܓܵܘ ܦܲܓܼܪܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܚܲܕ ܕܲܪܒܵܐ ܐܲܝܢܝܼ ܕܒܲܠܟܵܐ ܗܵܘܹܐ ܙܥܘܿܪܵܐ ܐܲܝܟܼ ܒܸܙܥܵܐ ܕܕܲܡܒܘܼܣܵܐ. ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܠܹܐ ܡܵܨܹܐ ܕܦܵܐܹܫ ܫܘܼܢܝܵܐ ܡܼܢ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܠܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ.

ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܝܼܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܹܐ ܣܲܒܵܒ ܕܨܲܚܠܲܚܝܵܬܹܐ ܕܥܲܨܲܠܝܵܬܹܐ ܘܩܸܛܪܹܐ ܕܫܩܵܠܵܐ ܢܲܦܲܣ. ܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܟܹܐ ܡܲܒܪܸܝܵܐ ܣܲܡܹܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܹܐܠܗܘܿܢ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ ܥܲܠ ܛܲܟܼܣܵܐ ܕܓܝܵܕܹܐ. ܟܹܐ ܗܵܘܝܵܐ ܣܲܒܵܒ ܕܨܲܚܠܲܚܝܵܬܹܐ ܕܥܲܨܲܠܝܵܬܹܐ ܩܲܕܡܵܝܬܵܐ ܪܓܼܝܼܫܹܐ ܓܵܘ ܩܕܵܠܵܐ ܘܥܲܨܲܠܝܵܬܹܐ ܕܠܲܥܡܵܐ. ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܡܵܨܹܐ ܡܲܒܪܹܐ ܠܥܲܣܩܘܼܝܵܬܹܐ ܒܫܩܵܠܵܐ ܢܲܦܲܣ، ܫܥܵܫܝܵܬܹܐ ܡܲܡܪܸܥܵܢܹܐ ܘܡܚܵܝܵܬܹܐ ܫܢܝܼܙܹܐ ܕܠܸܒܵܐ. ܩܘܼܪܒܵܐ ܠܚܲܕ ܡܼܢ 10 ܡܼܢ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܛܸܦܝܹܐ ܒܒܲܟܬܝܼܪܝܵܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܝܵܐ ܣܲܒܵܒ ܕܬܹܬܵܢܘܿܣ ܒܸܕ ܡܵܝܬܝܼ.

ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܠܹܐ ܝܠܹܗ ܥܝܵܕܵܝܵܐ ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ ܒܣܲܒܵܒ ܕܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܦܪܝܼܣܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܬܹܬܵܢܘܿܣ. ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܐܵܢܝܼ ܕܠܹܐ ܝܢܵܐ ܦܝܼܫܹܐ ܛܘܼܥܸܡܹܐ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܝܲܢ ܐܵܢܝܼ ܕܠܹܐ ܝܢܵܐ ܫܩܝܼܠܹܐ ܚܲܕ ܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ ܝܼܢܵܐ ܓܵܘ ܩܸܢܛܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܦܸܪܬܲܣܸܣ (ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ)؟

ܦܸܪܬܲܣܸܣ (ܥܝܵܕܵܐܝܼܬ ܝܕܝܼܥܵܐ ܐܲܝܟܼ ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ) ܝܼܠܹܗ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܪܵܒܵܐ ܛܵܦܝܵܢܵܐ ܕܟܹܐ ܗܵܘܹܐܠܹܗ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ ܥܲܠ ܡܲܥܒܪܹܐ ܕܗܵܘܵܐ ܘܫܩܵܠܬܵܐ ܕܢܲܦܲܣ. ܡܲܪܥܵܐ ܟܹܐ ܡܲܒܪܹܐ ܨܲܚܠܲܚܝܵܬܹܐ ܩܲܫܝܹܐ ܕܫܥܵܠܵܐ. ܨܲܚܠܲܚܝܵܬܹܐ ܕܫܥܵܠܵܐ ܪܵܒܵܐ ܓܵܗܹܐ ܟܹܐ ܦܵܝܫܝܼ ܬܒܼܝܼܥܹܐ ܒܡܲܕܥܲܪܬܵܐ ܘܫܥܵܠܵܐ ܒܲܠܟܵܐ ܡܵܨܹܐ ܕܦܵܐܹܫ ܩܵܐ ܝܲܪܚܹܐ.

ܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܛܦܵܝܬܵܐ ܒܦܸܪܬܲܣܸܣ ܐܝܼܡܲܢ ܕܫܵܩܠܝܼܬܘܿܢ ܠܢܸܛܘܼܦܝܵܬܹܐ ܕܫܥܵܠܵܐ ܝܲܢ ܕܬܦܵܬܵܐ ܡܼܢ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܛܸܦܝܵܐ.

ܡܣܲܬܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܬܸܪܘܲܝܗܝ ܡܼܢ ܡܲܪܥܵܐ ܘܡܼܢ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܟܹܐ ܒܵܨܪܵܐ ܒܥܒܼܵܪܬܵܐ ܕܥܸܕܵܢܵܐ. ܒܘܼܬ ܗܵܕܟܼܵܐ، ܚܲܕ ܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ ܕܦܸܪܬܲܣܸܣ ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܘܼܚܫܸܚܵܐ ܩܵܐ ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕܒܹܝܠ 12 ܗܲܠ 13 ܫܸܢܹܐ ܩܵܐ ܕܚܲܡܝܼ ܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ ܟܲܕ ܐܵܢܝܼ ܓܲܪܘܘܼܣܹܐ ܝܢܵܐ ܘܡܛܵܝܵܐ ܠܫܸܢܹܐ ܕܟܡܝܼܠܘܼܬܵܐ.

### ܟܡܵܐ ܝܠܹܗ ܫܲܝܢܵܝܵܐ (ܣܲܠܵܡܲܬ) ܐܵܗܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ؟

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܟܹܐ ܚܵܒܼܹܫ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܡܼܢ ܣܲܡܹܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ܘܬܹܬܵܢܘܿܣ ܐܲܝܢܝܼ ܕܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܫܘܼܚܠܸܦܹܐ ܩܵܐ ܕܗܵܘܝܼ ܣܲܗܡܹܐ ܙܥܘܿܪܹܐ، ܠܵܐ ܚܲܙܕܸܓܵܢܹܐ ܕܡܢܵܘܵܬܹܐ ܨܘܼܦܝܹܐ ܕܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ، ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܕܡܸܠܚܵܐ ܕܐܲܠܲܡܸܢܝܘܿܡ ܘܡܠܘܿܐܹܐ ܚܲܡܝܵܢܹܐ.

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܒܘܼܫ ܚܲܕܟ̰ܵܐ ܡܩܲܢܛܪܲܢܝܵܬܹܐ ܦܪܝܼܫܵܐܝܼܬ ܡܢܵܘܵܬܹܐ ܕܣܸܪܦܵܐ ܕܕܲܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ܘܕܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ ܡܘܼܕܒܼܸܩܹܐ ܥܲܡ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܫܲܒܼܪܹܐ.

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܝܼܠܹܗ ܫܲܝܢܵܝܵܐ ܘܪܵܒܵܐ ܝܠܹܗ ܡܸܬܩܲܒܠܵܢܵܐ ܓܵܘ ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ. ܐܵܗܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܡܙܝܼܓܼܵܐ ܡܵܨܹܐ ܕܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܠܵܐ ܒܵܨܘܿܪܵܐ ܡܼܢ 4 ܫܵܒܼܘܿܥܹܐ ܡܼܢ ܒܵܬ݉ܪ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ܕܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܒܥܸܕܵܢܵܬܹܐ ܐ݉ܚܵܪܵܝܹܐ.

### ܩܵܐ ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܣܢܝܼܩܵܐ ܫܲܒܼܪܝܼ ܠܚܲܕ ܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ؟

ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܘܼܚܫܸܚܬܵܐ ܩܵܐ ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܕܫܵܩܠܝܼ ܚܲܕ ܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܪܸܦ̮ܬܼܝܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܩܵܐ ܡܲܪܝܲܟܼܬܵܐ ܕܫܲܘܝܘܼܬܵܐ ܕܡܣܲܬܪܵܢܘܼܬܵܐ ܘܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ ܕܪܸܦ̮ܬܼܝܪܝܵܐ، ܬܹܬܵܢܘܿܣ، ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܟܲܕ ܐܵܢܝܼ ܓܲܪܘܘܼܣܹܐ ܝܢܵܐ ܘܡܛܵܝܵܐ ܠܫܸܢܹܐ ܒܟܼܝܼܪܵܝܹܐ ܕܟܡܝܼܠܘܼܬܵܐ.

### ܕܵܐܟܼܝܼ ܟܹܐ ܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܛܘܼܥܵܡܵܐ؟

ܪܸܦ̮ܬܼܝܪܝܵܐ، ܬܹܬܵܢܘܿܣ، ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܐܲܚܟ̰ܝܼ ܡܸܬܩܲܢܝܵܢܹܐ ܝܢܵܐ ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ ܐܲܝܟܼ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܡܙܝܼܓܼܵܐ.

ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܪܸܦ̮ܬܼܝܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܒܸܬܪܵܨܵܐ ܝܠܹܗ ܡܼܢ ܚܕܵܐ ܡܚܵܛܵܐ ܝܗܝܼܒܼܬܵܐ ܓܵܘ ܕܪܵܥܵܐ ܥܸܠܵܝܵܐ.

### ܡܘܿܕܝܼ ܝܢܵܐ ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܡܸܬܗܵܘܝܵܢܹܐ؟

ܐܝܼܬ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܡܸܬܗܵܘܝܵܢܹܐ ܕܟܹܐ ܬܵܒܥܝܼ ܠܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܘܐܝܼܬ ܚܲܕ ܩܸܢܛܵܐ ܪܵܒܵܐ ܙܥܘܿܪܵܐ ܕܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܝܼܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܠܟܠܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܗܵܘܹܐ.

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܥܝܵܕܵܝܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ

* ܟܹܐܒܼܵܐ (ܨܲܢܓ̰ܘܼ)، ܣܡܝܼܩܘܼܬܵܐ ܘܙܝܵܪܬܵܐ ܒܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܝܬܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ
* ܚܕܵܐ ܟܘܼܬܸܠܬܵܐ ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܙܝܼܪܬܵܐ ܙܲܒܼܢܵܢܵܐܝܼܬ ܒܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܝܬܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ
* ܚܲܡܚܲܡܬܵܐ ܒܕܲܪܓܼܵܐ ܟܘܼܦܵܐ
* ܒܸܪܓܼܵܫܵܐ ܡܪܝܼܥܵܐ
* ܡܲܪܥܵܐ ܕܪܹܫܵܐ

ܐܸܢ ܡܲܒܝܸܢܝܼ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ، ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܦܵܝܫܝܼ ܡܘܼܒܨܸܪܹܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕ:

* ܫܬܵܝܬܵܐ ܕܡܠܘܿܐܹܐ ܡܲܝܼܵܢܹܐ ܘܠܵܐ ܠܒܼܵܫܬܵܐ ܕܓ̰ܘܼܠܹܐ ܙܵܘܕܵܐ ܐܸܢ ܗܿܘ ܐ݉ܢܵܫܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܚܕܵܐ ܚܲܡܚܲܡܬܵܐ
* ܫܩܵܠܬܵܐ ܕ paracetamol
* ܡܲܬܲܒܼܬܵܐ ܕܚܲܕ ܓ̰ܘܼܠܵܐ ܩܲܪܝܼܪܵܐ ܡܲܝܵܢܵܐ ܥܲܠ ܫܵܘܦܵܐ ܕܡܚܵܛܵܐ ܕܒܸܡܪܵܥܵܐ ܝܠܹܗ.

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܠܵܐ ܥܝܵܕܵܝܹܐ ܡܲܟܝܼܟܼܹܐ

* ܫܘܼܚܢܵܐ ܥܲܠ ܓܸܠܕܵܐ ܝܲܢ ܚܸܝܘܼܟܵܐ

#### ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܕܲܠܝܼܠܹܐ (ܪܵܒܵܐ ܒܵܨܘܿܪܹܐ)

* ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܸܝܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ، ܩܵܐ ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ، ܙܝܘܼܪܵܐ ܕܦܲܐܬܵܐ، ܥܲܣܩܘܼܬܵܐ ܒܫܩܵܠܵܐ ܢܲܦܲܣ.

ܐܸܢ ܡܲܪܥܵܢܵܐ ܢܲܣܘܼܝܹܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܸܝܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܕܲܠܝܼܠܵܐ (ܪܵܒܵܐ ܒܵܨܘܿܪܵܐ)، ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܚܲܕܪܹܫܵܝܬܵܐ ܒܸܕ ܦܵܝܫܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܵܐ.

# ܗܲܕܲܪܬܵܐ ܕܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܩܵܐ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ.

ܚܲܕܟ݂ܡܵܐ ܢܲܨܝܼܗܲܬܹܐ ܡܵܘܬܪܵܢܹܐ ܩܵܐ ܗܲܕܲܪܬܵܐ ܕܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܩܵܐ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܝܢܵܐ:

* ܝܵܗܒܼܵܠܬܲܝܗܝ ܚܕܵܐ ܛܥܵܡܬܵܐ ܨܦܵܝܝܼ.
* ܐܲܟܲܕܬܵܐ ܕܐܵܢܝܼ ܠܵܒܼܫܝܼ ܚܕܵܐ ܨܘܼܕܪܵܐ ܪܦܝܼܬܵܐ
* ܐܲܟܲܕܬܵܐ ܕܐܵܢܝܼ ܒܸܪܓܼܵܫܵܐ ܝܢܵܐ ܕܨܦܵܝܝܼ ܝܢܵܐ ܒܗܿܘ ܝܵܘܡܵܐ.
* ܐܲܟܲܕܬܵܐ ܕܡܲܕܸܥܝܼ ܩܵܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܝܲܢ ܩܵܐ ܦܵܠܵܚܹܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܐܸܢ ܐܵܢܝܼ ܒܸܪܓܼܵܫܵܐ ܝܢܵܐ ܕܢܸܪܒܼܸܣ ܝܢܵܐ ܝܲܢ ܠܵܐ ܝܢܵܐ ܨܦܵܝܝܼ.

ܐܸܢ ܚܲܕ ܥܠܲܝܡܘܼܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܝܕܝܼܥܵܐ ܕܟܹܐ ܫܵܢܹܐ ܝܲܢ ܟܹܐ ܗܵܘܹܐ ܫܓܼܝܼܫܵܐ ܪܵܒܵܐ، ܒܲܠܟܵܐ ܒܘܼܫ ܨܦܵܝܝܼ ܝܠܵܗܿ ܩܵܐܠܲܝܗܝ ܕܦܵܝܫܝܼ ܛܘܼܥܸܡܹܐ ܠܒܼܲܕܲܪ ܡܼܢ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ، ܗܲܡܙܸܡܘܼܢ ܥܲܡ ܡܙܲܘܸܕܵܢܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ ܩܵܐ ܕܩܵܛܥܝܼܬܘܿܢ ܒܪܸܥܝܵܢܵܘܟܼܘܿܢ ܐܸܢ ܐܵܗܵܐ ܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܝܼܠܹܗ ܠܚܝܼܡܵܐ ܩܵܐ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ.

### ܣܸܕܪܵܐ ܕܢܘܼܩܙܹܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܹܐ ܕܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ.

ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܐܵܡܪܝܼ ܩܵܐ ܡܙܲܘܸܕܢܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܕܝܼܲܝܗܝ ܐܸܢ ܟܠܚܲܕ ܕܗܵܘܹܐ ܡܼܢ ܢܘܼܩܙܹܐ ܕܒܹܐܬܵܝܵܐ ܝܢܵܐ ܕܐܲܢܹܐ ܛܲܒܘܼܩܹܐ ܝܠܹܗ:

* ܡܸܪܥܝܹܐ ܝܢܵܐ ܒܝܵܘܡܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ (ܕܲܪܓܼܵܐ ܕܫܲܚܝܼܢܘܼܬܵܐ ܝܼܠܹܗ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܢ 38.5°C)
* ܒܕܲܥܒܼܲܪ ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܗܘܹܝܵܐ ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܠܟܠ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܗܵܘܹܐ
* ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܟܠܚܲܕ ܡܼܢ ܗܲܣܵܣܝܸܝܹܐ ܩܲܫܝܹܐ ܕܗܵܘܝܼ ܐܲܝܟܼ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠܵܝܘܼܬܵܐ ܗܲܣܵܣܝܼܵܝܬܵܐ ܪܵܒܵܐ ܩܫܝܼܬܵܐ ܠܚܡܝܼܪܵܐ ܝܲܢ ܠܠܲܨܛܝܼܟ
* ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܝܲܢ ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܐܲܝܢܝܼ ܕܗܘܵܝܵܐ ܝܠܵܗܿ ܣܲܒܵܒ ܕܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ ܒܵܨܘܿܪܬܵܐ.
* ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܗܲܣܵܣܝܼܵܐ ܪܵܒܵܐ ܙܵܘܕܵܢܬܵܐ ܠܣܲܡܹܐ ܕܕܸܦ̮ܬܝܼܪܝܵܐ.
* ܝܼܢܵܐ ܒܛܝܼܢܹܐ
* ܬܲܫܥܝܼܬܵܐ ܕܚܸܝܘܼܟܵܐ ܡܼܢ ܒܵܬ݉ܪ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ

ܡܲܫܟܼܚܘܼܢ ܠ [ܣܸܕܪܵܐ ܕܢܘܼܩܙܹܐ ܟܡܝܼܠܵܐ ܕܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ](https://www.healthtranslations.vic.gov.au/resources/pre-immunisation-checklist) ܡܼܢ ܥܲܠ ܫܲܘܦܵܐ ܕܡܦܲܪܢܣܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ <<https://www.healthtranslations.vic.gov.au/resources/pre-immunisation-checklist>>.

### ܡܼܢ ܒܵܬ݉ܪ ܛܲܥܲܡܬܵܐ

ܥܠܲܝܡܘܼܢܹܐ ܓܵܪܲܓ ܕܦܵܝܫܝܼ ܬܚܘܿܬ ܡܲܪܗܲܝܬܵܐ ܕܥܲܝܢܵܐ ܓܵܘ ܕܘܼܟܬܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ ܩܵܐ ܡܸܬܚܵܐ ܕܠܵܐ ܒܵܨܘܿܪܵܐ ܡܼܢ 15 ܕܲܩܝܼܩܹܐ ܠܐܲܟܘܼܕܹܐ ܕܐܵܢܝܼ ܠܹܐ ܝܢܵܐ ܡܢܲܣܘܼܝܹܐ ܚܕܵܐ ܩܲܘܲܡܬܵܐ ܕܲܠܩܘܼܒܼܠܵܝܬܵܐ ܚܲܕܪܹܫܵܝܬܵܐ، ܘܩܵܐ ܕܦܵܠܵܚܹܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܙܲܘܸܕܝܼ ܝܲܨܝܼܦܘܼܬܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܣܘܼܪܗܵܒܼܵܝܬܵܐ ܐܸܢ ܣܢܝܼܩܘܼܬܵܐ ܛܵܠܒܵܐ.

ܐܸܢ ܡܲܪܥܵܢܵܐ ܢܲܣܘܼܝܹܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܵܐ ܗܲܣܵܣܸܝܵܝܵܐ ܩܲܫܝܵܐ ܕܲܠܝܼܠܵܐ (ܪܵܒܵܐ ܒܵܨܘܿܪܵܐ)، ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܚܲܕܪܹܫܵܝܬܵܐ ܒܸܕ ܦܵܝܫܵܐ ܡܙܘܼܘܸܕܬܵܐ. ܐܲܝܟܵܐ ܕܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܡܼܢ ܒܵܬ̥݉ܪ ܛܲܥܲܡܬܵܐ ܝܼܢܵܐ ܩܲܫܝܹܐ ܝܲܢ ܐܲܡܝܼܢܵܝܹܐ، ܝܲܢ ܐܸܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܫܓܼܝܼܫܹܐ، ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ ܩܵܐ ܐܵܣܝܵܐ ܝܲܢ ܩܵܐ ܒܹܝܬ ܟܪܝܼܗܹܐ ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ.

[ܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ](about:blank) ܓܵܪܲܓ ܦܵܝܫܝܼ ܬܘܼܫܪܸܪܹܐ (ܡܘܼܕܸܥܹܐ) ܩܵܐܚܸܠܡܲܬ ܕܫܲܝܢܘܼܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܓܵܘ ܒܼܸܟܬܘܿܪܝܵܐ   
(Victorian vaccine safety service (SAFEVIC))، ܚܸܠܡܲܬ ܩܸܢܛܪܘܿܢܵܝܬܵܐ ܕܬܲܫܪܲܪܬܵܐ ܓܵܘ ܒܼܸܟܬܘܿܪܝܵܐ، ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܕܬܹܠܹܦ̮ܘܿܢ  
 924 882 1300 (ܦܪܘܿܫܘܼܢ ܓܘܼܒܵܝܵܐ 1)، ܐܝܼܡܵܝܠ [enquiries@safevic.org.au](mailto:enquiries@safevic.org.au).

# ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܙܵܘܕܵܢܬܵܐ

#### ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܐܣܝܼܪܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܒܛܘܼܥܵܡܵܐ

ܩܵܐ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܡܦܘܼܨܸܠܬܵܐ ܕܐܣܝܼܪܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܒ HPV ܝܲܢ ܒܛܘܼܥܵܡܹܐ ܡܙܘܼܘܸܕܹܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܪܝܵܐ، ܬܹܬܵܢܘܿܣ، ܦܸܪܬܲܣܸܣ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܚܙܝܼܡܘܼܼܢ [Better Health Channel](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools) ><https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools><.

#### ܒܘܼܝܵܢܵܐ ܕܬܲܫܥܝܼܬܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ

ܓ̰ܲܒܪܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܩܵܐ ܡܙܲܘܸܕܵܢܹܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܕܬܲܫܪܸܪܝܼ ܠܛܘܼܥܵܡܹܐ ܕ NIP ܡܘܼܩܪܸܒܼܹܐ ܩܵܐ ܣܸܓܼܠܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ   
(Australian Immunisation Register (AIR)). ܚܕܵܐ ܐܲܨܲܚܬܵܐ (ܢܘܼܣܟܼܵܐ) ܡܼܢ ܒܘܼܝܵܢܵܐ ܕܬܲܫܥܝܼܬܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܝܼܠܵܗܿ ܡܸܬܩܲܢܝܵܢܬܵܐ ܡܼܢ:

* ܚܘܼܫܒܵܢܵܐ ܕܡܹܕܝܼ ܟܹܐܪ ܕܡܼܢ ܥܲܠ ܐܸܢܬܸܪܢܸܬ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕ myGov <[www.my.gov.au](file:///H:\GDrive\Shared%20drives\D\Dep%20Health,%20Victorian%20Government\PE0001174\03_Working%20files\02_Typesetting\www.my.gov.au)>
* ܬܘܼܠܚܵܡܵܐ (app) ܕܡܹܕܝܼܟܹܐܪ ܕܡܼܢ ܥܲܠ ܡܘܿܒܵܝܠ <[<https://www.servicesaustralia.gov.au/medicare](https://www.servicesaustralia.gov.au/medicare)
* ܣܸܓܼܠܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ (Australian Immunisation Register) ܬܹܠܹܦ̮ܘܿܢ 1800 653 809
* ܚܸܠܡܲܬ ܐܲܬܪܵܝܬܵܐ ܕܬܲܪܓܲܡܬܵܐ، ܬܹܠܹܦ̮ܘܿܢ 131 450

ܐܸܢ ܣܵܢܩܝܼܬܘܿܢ ܠܢܲܨܝܼܗܲܬ ܝܲܢ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ ܩܵܐ ܡܙܲܘܸܕܵܢܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ، ܝܲܢ ܣܲܚܒܸܪܘܼܢ ܠܫܵܘܦܹܐ

#### ܡܲܒܘܼܥܹܐ

* [Better Health Channel](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools)< <https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools>>
* [Australian Government Department of Health](https://www.health.gov.au/topics/immunisation/when-to-get-vaccinated/immunisation-for-adolescents)<<http://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/when-to-get-vaccinated/immunisation-for-adolescents>>

# ܦ̮ܘܿܪܡ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ: ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ (HPV) ܘܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ (ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ)

### ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܝܵܠܘܿܦܹܐ (ܐܲܝܟܼ ܕܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܣܘܼܓܼܸܠܹܐ ܥܲܠ ܦܸܬܩܵܐ ܕܡܹܕܝܼ ܟܹܐܪ ܕܕܝܼܲܝܗܝ)

|  |  |
| --- | --- |
| ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܕܡܹܕܝܼ ܟܹܐܪ (ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܕܡܲܒܘܼܥܵܐ ܠܕܸܦܢܵܐ ܕܫܸܡܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܐ) | Stop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outline Stop outline |
| ܫܸܡܵܐ ܕܒܲܝܬܘܼܬܵܐ |  |
| ܫܸܡܵܐ ܩܲܕ݉ܡܵܝܵܐ |  |
| ܐܵܕܪܹܣ ܕܒܲܪܝܼܕܵܐ (ܦܘܿܣܬܵܐ) |  |
| ܪܸܡܙܵܐ ܒܲܪܝܼܕܵܝܵܐ |  |
| ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܡܵܘܠܵܕܵܐ |  |
| ܓܸܢܣܵܐ |  |
| ܫܸܡܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ |  |
| ܣܸܕܪܵܐ |  |

ܝܼܠܹܗ ܐܵܗܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܚܲܕ ܡܼܢ ܥܵܡܪܵܢܹܐ ܫܸܪܫܵܝܹܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܝܲܢ ܚܲܕ ܡܼܢ ܚܵܝܵܢܹܐ ܕܓܲܙܲܪܝܵܬܹܐ ܕܬܘܼܪܸܣ ܣܬܪܵܝܬ؟ ܪܫܘܿܡܘܼܢ ܠܥܸܢܝܵܢܵܐ ܓܘܼܒܝܵܐ ܒܪܘܼܫܡܵܐ ܕ ‘X’

|  |  |
| --- | --- |
| ܠܵܐ |  |
| ܥܵܡܪܵܢܵܐ ܫܸܪܫܵܝܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ |  |
| ܚܵܝܵܢܵܐ ܕܓܲܙܲܪܝܵܬܹܐ ܕܬܘܼܪܸܣ ܣܬܪܵܝܬ |  |
| ܥܵܡܪܵܢܵܐ ܫܸܪܫܵܝܵܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܚܵܝܵܢܵܐ ܕܓܲܙܲܪܝܵܬܹܐ ܕܬܘܼܪܸܣ ܣܬܪܵܝܬ |  |

### ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܚܒܲܪܬܵܐ ܩܵܐ ܐܲܒܼܵܗܹܐ ܝܲܢ ܢܵܛܪܵܢܹܐ

|  |  |
| --- | --- |
| ܫܸܡܵܐ ܕܐܲܒܼܵܗܵܐ ܝܲܢ ܢܵܛܪܵܢܵܐ |  |
| ܬܹܠܹܦܘܿܢ ܕܡܲܚܒܲܪܬܵܐ ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܕܝܵܘܡܵܐ |  |
| ܡܘܼܒܵܝܠ |  |
| ܐܝܼܡܵܝܠ |  |

# ܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ

**ܒܘܼܕܵܩܵܐ**: ܐܵܢܵܐ ܐܝܼܬܠܝܼ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܝܵܗܒܼܸܢ ܝܲܢ ܕܠܵܐ ܝܵܗܒܼܸܢ ܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܩܵܐ ܫܲܒܼܪܝܼ ܕܦܵܐܹܫ ܛܘܼܥܸܡܵܐ ܘܒܝܵܗܒܼܵܠܬܵܐ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ، ܐܵܢܵܐ ܦܲܪܡܘܼܝܹܐ ܝܘܸܢ ܕܫܲܒܼܪܝܼ ܒܸܕ ܦܵܐܹܫ ܝܗܝܼܒܼܵܐ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܦܪܝܼܫܹܐ ܩܵܐ ܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ (ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ)، ܘܩܵܐ ܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ. ܐܵܢܵܐ ܩܪܹܐܠܝܼ ܘܐܵܢܵܐ ܦܲܪܡܘܼܝܹܐ ܝܘܸܢ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܝܗܝܼܒܼܬܵܐ ܩܵܐܠܝܼ ܒܘܼܬ ܛܲܥܲܡܬܵܐ، ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ، ܩܸܢܛܵܐ ܕܠܵܐ ܗܘܵܝܬܵܐ ܛܘܼܥܸܡܵܐ ܘܦܠܵܛܹܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹܐ ܕܛܘܼܥܵܡܹܐ. ܐܵܢܵܐ ܦܲܪܡܘܼܝܹܐ ܝܘܸܢ ܕܐܵܢܵܐ ܡܵܨܹܝܢ ܕܵܪܫܸܢ ܠܩܸܢܛܹܐ ܘܝܘܼܬܪܵܢܹܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ ܥܲܡ ܡܙܲܘܸܕܵܢܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܕܝܼܝܼ. ܐܵܢܵܐ ܦܲܪܡܘܼܝܹܐ ܝܘܸܢ ܕܡܩܲܒܠܵܢܘܼܬܵܐ ܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܦܵܝܫܵܐ ܓܪܝܼܫܬܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܛܲܥܲܡܬܵܐ ܫܵܩܠܵܐ ܫܵܘܦܵܐ.

## ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܒܼܵܝܪܘܿܣ ܕܟ̰ܘܼܟ̰ܘܼܡܲܢܝܵܬܹܐ ܐ݉ܢܵܫܵܝܹܐ (HPV)

ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܪܫܘܿܡܘܼܢ ܠܥܸܢܝܵܢܵܘܟܼܘܿܢ ܓܘܼܒܝܵܐ، ܒܐܸܠܬܸܚܬ، ܒܡܲܬܲܒܼܬܵܐ ܕܚܲܕ ܪܘܼܫܡܵܐ ܕ ‘X’.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ܗܹܐ، ܐܵܢܵܐ ܒܸܩܒܵܠܵܐ ܝܘܸܢ ܕܫܲܒܼܪܝܼ ܩܲܒܸܠ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV. | | | | | |  |
| ܐܸܢ ܓܘܼܒܹܐܠܵܘܟܼܘܿܢ 'Yes' ('ܗܹܐ') ܥܘܼܠܘܼܠ ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܓܪܘܿܫܘܼܢ ܕܪܵܥܢܵܐ ܝܲܢ ܛܒܼܘܿܥܘܼܢ ܠܫܸܡܵܘܟܼܘܿܢ. | | | |  | | |
| ܟܬܘܿܒܼܘܼܢ ܠܹܗ ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܐܝܼܡܲܢ ܕܓܪܝܼܫܠܵܘܟܼܘܿܢ ܕܪܵܥܢܵܐ ܥܲܠ ܐܵܗܵܐ ܦ̮ܘܿܪܡ. | | | |  | | |
| ܠܵܐ، ܐܵܢܵܐ ܠܹܐ ܝܘܸܢ ܒܸܩܒܵܠܵܐ ܕܫܲܒܼܪܝܼ ܩܲܒܸܠ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV. | | | | | |  |
| ܠܵܐ، ܫܲܒܼܪܝܼ ܩܘܼܒܠܵܐ ܝܠܹܗ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ. | | | | | |  |
| ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܩܘܼܒܠܵܐ ܝܠܹܗ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ HPV ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܟܬܘܿܒܼܘܼܢ ܠܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܟܠܚܲܕ ܣܸܪܦܵܐ ܒܐܸܠܬܸܚܬ. | | | | | | |
| ܣܸܪܦܵܐ ܩܲܕ݉ܡܵܝܵܐ: |  | ܣܸܪܦܵܐ ܬܪܲܝܵܢܵܐ:  (ܐܸܢ ܛܲܒܘܼܩܹܐ ܝܠܹܗ) |  | | ܣܸܪܦܵܐ ܬܠܝܼܬܵܝܵܐ: (ܐܸܢ ܛܲܒܘܼܩܹܐ ܝܠܹܗ) |  |

## ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ (ܫܥܵܠܵܐ ܕܝܼܟܵܝܵܐ)

ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܪܫܘܿܡܘܼܢ ܠܥܸܢܝܵܢܵܘܟܼܘܿܢ ܓܘܼܒܝܵܐ، ܒܐܸܠܬܸܚܬ، ܒܡܲܬܲܒܼܬܵܐ ܕܚܲܕ ܪܘܼܫܡܵܐ ܕ ‘X’.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ܗܹܐ، ܐܵܢܵܐ ܒܸܩܒܵܠܵܐ ܝܘܸܢ ܕܫܲܒܼܪܝܼ ܩܲܒܸܠ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܣܸܪܦܵܐ ܡܚܲܠܸܢܵܢܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ. | | |  |
| ܐܸܢ ܓܘܼܒܹܐܠܵܘܟܼܘܿܢ 'Yes' ('ܗܹܐ') ܥܘܼܠܘܼܠ ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܓܪܘܿܫܘܼܢ ܕܪܵܥܢܵܐ ܝܲܢ ܛܒܼܘܿܥܘܼܢ ܠܫܸܡܵܘܟܼܘܿܢ. |  | | |
| ܟܬܘܿܒܼܘܼܢ ܠܹܗ ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܐܝܼܡܲܢ ܕܓܪܝܼܫܠܵܘܟܼܘܿܢ ܕܪܵܥܢܵܐ ܥܲܠ ܐܵܗܵܐ ܦ̮ܘܿܪܡ. |  | | |
| ܠܵܐ، ܐܵܢܵܐ ܠܹܐ ܝܘܸܢ ܒܸܩܒܵܠܵܐ ܕܫܲܒܼܪܝܼ ܩܲܒܸܠ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ. | | |  |
| ܠܵܐ، ܫܲܒܼܪܝܼ ܩܘܼܒܠܵܐ ܝܠܹܗ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ. | | |  |
| ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܩܘܼܒܠܵܐ ܝܠܹܗ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܟܬܘܿܒܼܘܼܢ ܠܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕܦܝܼܫܠܹܗ ܩܘܼܒܠܵܐ. | |  | |

|  |
| --- |
| ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܛܘܼܥܸܡܵܐ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ، ܟܬܘܿܒܼܘܼܢ ܟܠ ܚܕܵܐ ܐܲܝܟܲܢܵܝܘܼܬܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ ܕܗܘܝܼܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡܬܵܐ، ܝܲܢ ܗܲܣܵܣܝܼܹܐ ܚܲܝܠܵܢܹܐ ܝܲܢ ܗܘܼܦܵܟܼ ܥܒܼܵܕܹܐ ܩܲܫܝܹܐ ܠܛܲܥܲܡܬܵܐ ܠܲܐܟܼܵܐ: |

# ܒܘܼܝܵܢܵܐ ܕܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ

ܚܘܼܪܙܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܩܵܐ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 7 ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܘܼܘܸܠܵܐ ܒܝܲܕ ܫܘܼܠܛܵܢܹܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܹܐ ܘܕܒܼܸܟܬܘܿܪܝܵܐ ܘܡܘܼܩܪܸܒܼܵܐ ܒܝܲܕ ܡܵܘܬܒܼܹܐ ܡܲܗܲܠܵܝܹܐ. ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܥܲܡܡܵܝܵܐ ܘܛܵܒܼܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܹܐ ܕܫܲܢܺܬܵܐ ܕ 2008 (Public Health and Wellbeing Act 2008)، ܡܵܘܬܒܼܹܐ ܡܲܗܲܠܵܝܹܐ ܝܼܢܵܐ ܡܸܫܬܲܐܠܵܢܹܐ ܩܵܐ ܡܣܲܕܪܵܢܘܼܬܵܐ ܘܡܙܲܘܲܕܬܵܐ ܕܚܸܠܡܲܬܹܐ ܩܵܐ ܫܲܒܼܪܹܐ ܕܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܘܼܠܦܹܐ ܓܵܘ ܦܢܝܼܬܵܐ ܟܲܪܟܼܵܝܬܵܐ.

ܡܵܘܬܒܼܹܐ ܡܲܗܲܠܵܝܹܐ ܙܵܡܝܼܢܹܐ ܝܢܵܐ ܕܢܵܛܪܝܼ ܠܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ، ܐ݉ܪܵܙܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܘܫܲܝܢܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ، ܒܫܲܠܡܘܼܬܵܐ ܥܲܡ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕܢܵܛܘܼܪܘܼܬܵܐ ܕܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܘܕܒܘܼܝܵܢܹܐ ܕܫܲܢ݉ܬܵܐ ܕ 2004 (Privacy and Data Protection Act 2014) ܘܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕܣܸܓܼܠܹܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܫܲܢ݉ܬܵܐ ܕ 2001 (Health Records Act 2001).

ܡܵܘܬܒܼܹܐ ܡܲܗܲܠܵܝܹܐ ܟܹܐ ܬܲܫܪܸܪܝܼ ܠܛܘܼܥܵܡܹܐ ܝܗܝܼܒܼܹܐ ܓܵܘ ܚܘܼܪܙܹܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܩܵܐ ܣܸܓܼܠܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ (Australian Immunisation Register (AIR)). ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܡܲܕܸܥܵܢܹܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ ܒܸܕ ܦܵܝܫܝܼ ܚܘܼܡܝܹܐ ܐ݉ܪܵܙܵܢܵܝܹܐ. ܐܲܢܹܐ ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܝܼܢܵܐ ܩܵܐ ܢܝܼܫܵܐ ܕܡܙܲܘܲܕܬܵܐ ܕܚܸܠܡܲܬܹܐ ܢܝܼܫܵܝܹܐ ܡܘܼܕܪܸܣܹܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܩܵܐ ܟܠܲܝܗܝ ܫܲܒܼܪܹܐ ܕܒܼܸܟܬܘܿܪܝܵܐ. ܒܪܹܫ ܐܵܗܵܐ، ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܟܹܐ ܝܵܗܒܼܝܼ ܡܨܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܐܲܣܵܢܹܐ ܐܲܝܟܼ ܛܲܟܼܣܹܐ ܕܕܟܼܵܪܬܵܐ ܘܡܲܕܟܼܲܪܬܵܐ ܩܵܐ ܡܲܕܪܲܣܬܵܐ ܕܫܵܘܝܘܼܝܵܬܹܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ. ܐܵܗܵܐ ܝܼܠܹܗ ܐܵܢܲܢܩܵܝܵܐ ܩܵܐ ܡܲܕܪܲܣܬܵܐ ܕܫܵܘܝܘܼܝܵܬܹܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ ܟܠܟܠܵܢܐܝܼܬ. ܦܲܪܨܘܿܦܹܐ ܠܚܘܿܕܵܝܹܐ ܒܸܕ ܗܵܘܹܐܠܗܘܿܢ ܡܛܵܝܬܵܐ ܠܣܸܓܼܠܵܐ ܕܕܝܼܲܝܗܝ ܕܟܠܲܝܗܝ ܛܘܼܥܵܡܹܐ ܣܘܼܓܼܸܠܹܐ ܓܵܘ AIR. ܒܲܠܟܵܐ ܕܦܵܝܫܝܼ ܓܸܠܝܹܐ ܒܘܼܝܵܢܹܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܟܠܵܢܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܒܼܸܟܬܘܼܿܪܝܵܐ ܩܵܐ ܢܝܼܫܵܐ ܕܡܲܪܗܲܝܬܵܐ ܕܥܲܝܢܵܐ، ܡܲܘܲܠܬܵܐ ܘܡܲܕܪܲܣܬܵܐ ܕܚܘܼܪܙܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܩܵܐ ܣܸܕܪܵܐ ܕ 7. ܐܲܝܵܐ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܠܹܐ ܡܓܲܠܝܵܐ ܝܠܵܗܿ ܗܲܝܵܝܘܼܬܵܐ ܕܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ.

ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬܠܵܗܿ ܐܲܣܘܼܪܵܐ ܒܝܼܵܘܟܼܘܿܢ ܝܲܢ ܒܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܒܸܕ ܦܵܝܫܵܐ ܡܘܼܦܠܸܚܬܵܐ ܝܲܢ ܓܠܝܼܬܵܐ ܩܵܐ ܢܝܼܫܹܐ ܕܐ݉ܣܝܼܪܹܐ ܝܢܵܐ ܚܲܕܪܹܫܵܐ ܒܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ، ܘܒܐܘܼܪܚܵܬܹܐ ܕܐܲܚܬܘܿܢ ܒܸܕ ܗܵܘܝܼܬܘܿܢ ܒܸܣܒܵܪܵܐ ܗܵܘܢܵܢܵܐܝܼܬ ܐܸܠܲܝܗܝ. ܐܲܝܵܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܚܵܒܼܫܵܐ ܫܲܢܲܝܬܵܐ ܝܲܢ ܡܲܚܠܲܦܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܠܚܝܼܡܬܵܐ ܩܵܐ GP ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ، ܩܵܐ GP ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ، ܩܵܐ ܚܕܵܐ ܚܸܠܡܲܬ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܲܪܡܸܢܵܢܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ ܝܲܢ ܩܵܐ ܒܹܝܬ ܟܪܝܼܗܹܐ ܝܲܢ ܩܵܐ ܚܲܕ ܡܵܘܬܒܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ. ܡܵܘܬܒܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܵܐ ܒܲܠܟܵܐ ܕܡܙܲܘܸܕ ܠܵܘܟܼܘܿܢ ܒܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܐ݉ܣܝܼܪܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܒܚܘܼܪܙܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܬܪܲܝܵܢܝܼܬܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕ SMS ܝܲܢ ܕܐܝܼܡܵܝܠ. ܐܲܚܬܘܿܢ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܡܵܛܝܼܬܘܿܢ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܚܲܣܢܵܢܘܼܬܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܒܡܲܚܒܲܪܬܵܐ ܕܡܵܘܬܒܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܵܐ ܐܲܝܟܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܟܹܐ ܐܵܙܹܠ ܠܡܲܕܪܲܫܬܵܐ.

ܣܲܗܡܵܐ ܓܘܼܒܼܪܵܐ ܕܐ݉ܢܵܫܹܐ ܟܹܐ ܡܵܠܝܼ ܠܐܵܗܵܐ ܦ̮ܘܿܪܡ ܘܡܲܕܥܸܪܝܼ ܝܠܹܗ. ܗܵܘܹܝܬܘܿܢ ܒܲܣܝܼܡܹܐ ܪܵܒܵܐ ܩܵܐ ܡܲܕܥܲܪܬܵܐ ܕܦ̮ܘܿܪܡ ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ.

ܩܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܕܡܲܟܼܬܒܼܵܐ ܐܲܚܟ̰ܝܼ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ܛܘܼܥܵܡܵܐ** | **ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ** | **ܐܵܬܘܵܬܹܐ ܩܲܕܡܵܝܹܐ ܕܫܸܡܵܐ ܕܝܵܨܘܿܦܬܵܐ (ܢܸܪܣ)** | **ܫܵܘܦܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ: ܕܪܵܥܵܐ ܕܣܸܡܵܠܵܐ \ ܕܝܲܡܝܼܢܵܐ** |
| HPV |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ܛܘܼܥܵܡܵܐ** | **ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ** | **ܐܵܬܘܵܬܹܐ ܩܲܕܡܵܝܹܐ ܕܫܸܡܵܐ ܕܝܵܨܘܿܦܬܵܐ (ܢܸܪܣ)** | **ܫܵܘܦܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ: ܕܪܵܥܵܐ ܕܣܸܡܵܠܵܐ \ ܕܝܲܡܝܼܢܵܐ** |
| ܕܸܦ̮ܬܼܝܼܪܝܵܐ ـ ܬܹܬܵܢܘܿܣ ـ ܦܸܪܬܲܣܸܣ |  |  |  |

|  |
| --- |
| ܠܩܲܒܘܼܠܹܐ ܐܵܗܵܐ ܐܸܫܛܵܪܵܐ ܒܚܲܕ ܦܸܨܠܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ، ܫܲܕܪܘܼܢ ܐܝܼܡܵܝܠ ܩܵܐ[Immunisation Program](mailto:immunisation@health.vic.gov.au)  <[immunisation@health.vic.gov.au](mailto:immunisation@health.vic.gov.au)< ܙܸܕܩܹܐ ܕܛܵܒܼܥܵܐ ܕܐܵܗܵܐ ܟܬܵܒܼܘܿܢܵܐ ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܢܛܝܼܪܹܐ، ܐܵܦ ܚܲܕ ܣܲܗܡܵܐ ܠܹܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܐܹܫ ܡܘܼܦܪܸܝܵܐ ܒܝܲܕ ܟܠ ܚܕܵܐ ܥܲܡܵܠܝܼܬܵܐ ܕܗܵܘܝܵܐ ܫܒܼܘܿܩ ܡܼܢ ܒܫܲܠܡܘܼܬܵܐ ܥܲܡ ܫܲܪܛܹܐ ܕ *Copyright Act 1968.*  ܦܣܝܼܣܬܵܐ ܘܦܪܝܼܣܬܵܐ ܒܝܲܕ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܒ݂ܼܝܼܟܬܘܿܪܝܵܐ، Treasury Place, Melbourne1 .  State of Victoria, Australia, Department of Health, June 2024 ©  ܡܸܬܩܲܢܝܵܢܵܐ ܡܼܢ [Secondary school immunisation program - Resources for secondary schools and councils](https://www.health.vic.gov.au/immunisation/vaccination-for-adolescents/secondary-school-immunisation-program) <<https://www.health.vic.gov.au/immunisation/vaccination-for-adolescents/secondary-school-immunisation-program>> |